

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 7C/223/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3815211013
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 01. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danko Lauková
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2016:3815211013.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Dankou Laukovou v právnej veci navrhovateľa AB 1 B.V., registračné číslo: 560 07 043, so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, Holandské kráľovstvo, zast. Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o., ul. Piaristická č. 707/25, Trenčín, IČO: 47234679 proti odporkyni R. Z., nar. XX.XX.XXXX, t. č. bytom H. H. č. XXXX/X, byt č. X., o zaplatenie 1.077,64 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi 627,96 eur s vyčísleným ročným úrokom z omeškania za obdobie od 24.2.2015 do 31.5.2015 vo výške 8,43 eur a úrok z omeškania vo výške 5,05 % ročne zo sumy 627,96 eur od 1.6.2015 do zaplatenia, všetko v pravidelných mesačných splátkach vo výške 25 eur s účinnosťou od mája 2016 vždy do 25. dňa kalendárneho mesiaca s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi trovy konania 10,67 eur, a to v lehote do 30.6.2016.

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi k rukám právneho zástupcu trovy právneho zastúpenia 27,70 eur, a to v lehote do 30.6.2016.

V prevyšujúcej časti návrh z a m i e t a .

odôvodnenie:

Navrhovateľ návrhom zo dňa 23.6.2015, podaným prostredníctvom právnej zástupkyne domáhal sa proti odporkyni zaplatenia 1.077,64.- eur s príslušenstvom.

Návrh odôvodnil tým, že dňa 18.3.2013 medzi jeho právnym predchodcom a odporkyňou bola uzavretá Zmluva o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXXX, predmetom ktorej bol záväzok veriteľa poskytnúť jej úver vo výške 1.060,- eur, a záväzok odporkyne poskytnutý úver spolu s úrokmi splatiť v 72 mesačných splátkach po 25,44.- eur. Odporkyňa nedodrжала platobnú disciplínu, preto ju veriteľ vyzval k splateniu celého úveru čerpaného na základe zmluvy. Ku dňu podania žalobného návrhu dlh predstavuje 1.077,64.- eur a pozostáva z: istiny 54,06.- eur, úroku 75,86.- eur, zosplatennej istiny 882,72.- eur, upomienky II. 36,- eur, zmluvnej pokuty 17,- eur, upomienky II. 12,- eur.

Odporkyňa v písomnom podaní zo dňa 14.12.2015 uviedla, že úver riadne a včas nesplácala z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie. Je poberateľkou rodičovského príspevku a rodinných prídavkov.

Právny zástupca navrhovateľa a odporkyňa neprítomnosť na určenom termíne pojednávania ospravedlnili písomne. Súhlasili, aby súd vec prejednal v ich neprítomnosti.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa so Zmluvou o spotrebiteľskom úvere zo dňa 18.3.2013, s Úverovými zmluvnými podmienkami, s výzvou k splateniu celého úveru a s podacím hárkom, s výpisom čerpania, splátok a úhrad, s oznámením o postúpení pohľadávky a s poštovým hárkom, s listinou - Postúpením pohľadávky z úverovej zmluvy.

Z vykonaného dokazovania súd zistil nasledujúci skutkový stav:

Dňa 18.3.2013 medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bola uzavretá Zmluva o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej pôvodný veriteľ poskytol odporkyňi úver vo výške 1.060,- eur, za účelom kúpy tovaru: Vorwerk Kobold, ktorý sa ako dlžník zaviazala uhradiť v 72 mesačných splátkach po 25,44.- eur, s ročnou úrokovou sadzbou 19,01%. V zmluve je uvedená celková čiastka splatná spotrebiteľom 1.831,68.- eur, RPMN 20,90%, priemerná hodnota RPMN 26,96%, dátum prvej splátky 18.5.2013, úhrada nasledujúcich splátok: vždy do 30. dňa v kalendárnom mesiaci, lehota splatnosti 30.4.2019. Zo zmluvy vyplýva, že jej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s.. Z predloženého výpisu z čerpania, splátok a úhrad vyplýva, že odporkyňa z titulu predmetnej zmluvy uhradila sumu 432,04.- eur celkovo. Listom zo dňa 5.2.2015 právny predchodca navrhovateľa vyzval odporkyňu k splateniu celého úveru čerpaného na základe zmluvy vo výške 1.077,64.- eur, a to v lehote 15 dní odo dňa odoslania výzvy. Dňa 15.5.2015 pôvodný veriteľ prostredníctvom právneho zástupcu odporkyňi písomne oznámil, že na základe uzavretej Zmluvy o postúpení pohľadávok nadobudol proti nej písomnú pohľadávku. Zmluva o postúpení pohľadávok bola uzavretá dňa 5.2.2015 (č. l. 68).

Podľa § 2 písm. d/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení platnom ku dňu 18.3.2013 zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 2 písm. i/ citovaného zákona ročnou percentuálnou mierou nákladov sú celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vyjadrené ako ročné percento z celkovej výšky spotrebiteľského úveru podľa § 19.

Podľa § 9 ods. 1 veta prvá citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu.

Podľa § 9 ods. 2 citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosti uvedené pod písm. a/ až y/.

Podľa § 11 ods. 1 písm. b/ citovaného zákona poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a/ až k/, r/ a y/.

Hodnotením skutkového stavu veci dospel súd k právnemu záveru, že návrh je podaný dôvodne sčasti.

Dňa 18.3.2013 medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou bola uzavretá Zmluva o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXXXX. Pôvodný veriteľ uzatváral zmluvu v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, čo je zrejmé aj z výpisu z obchodného registra, kde týmto predmetom (okrem iných) je poskytovanie úverov. Z tohto dôvodu sa právny predchodca navrhovateľa považuje za dodávateľa. Z obsahu zmluvy nevyplýva, že by odporkyňa pri jej uzatváraní konala v rámci predmetu obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, a preto sa považuje za spotrebiteľa. Zo samotnej zmluvy a jej Úverových podmienok je zrejmé, že odporkyňa nemohla individuálne ovplyvniť ich obsah, boli už vopred pripravené na predtlačenom formulári, lebo sa uzatvárali vo viacerých prípadoch pre veľký počet spotrebiteľov. Právny vzťah, ktorý vznikol z uzavretej zmluvy súd posúdil ako vzťah podľa zákona číslo 129/2010 Z.z.. Predmetom zmluvy bolo dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov vo forme úveru a záväzok odporkyne ako spotrebiteľa poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom. Pôvodný veriteľ poskytol odporkyňi úver vo výške 1.060,- eur, za účelom kúpy tovaru: Vorwerk Kobold, ktorý mala uhradiť v 72 mesačných splátkach po 25,44.- eur, s ročnou úrokovou sadzbou 19,01%. V zmluve je uvedená celková čiastka splatná spotrebiteľom 1.831,68.- eur, RPMN 20,90%, priemerná hodnota RPMN 26,96%, dátum prvej splátky 18.5.2013, úhrada nasledujúcich splátok: vždy do 30. dňa v kalendárnom mesiaci, lehota splatnosti

30.4.2019. Podľa § 9 ods. 2 písm. k/ zák. č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom ku dňu 18.3.2013 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia. Zmluva o spotrebiteľskom úvere č. 4303073395 uvedené obsahové náležitosti neobsahuje. Účelom ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k/ citovaného zákona pritom je informácia pre spotrebiteľa, aby vedel rozlíšiť aká časť splátky bude použitá na istinu, úrok a iné poplatky. To mu tiež umožňuje zorientovať sa v danej situácii. V opačnom prípade by nebolo dostatočne určité, akú časť istiny zaplatil, ako bude s jeho platbou ďalej naložené, a akú časť platí na úroky a poplatky, teda odplatu dodávateľovi. Uvedené nie je možné nahradiť celkovou výškou splátky (v § 9 ods. 2 písm. k/ nie je text: „výšku, počet a termíny splátok“, ale text: „výšku, počet a termíny splátok, istiny, úrokov a iných poplatkov...“), a to ani keď z iných ustanovení zmluvy vyplýva výška úrokov a poplatkov. Ustanovenie má totiž za cieľ v zrozumiteľnej forme informovať spotrebiteľa, ako bude s jeho splátkou naložené a najmä, aká časť úveru bude ňou splatená, okrem odplaty veriteľa (porovnaj napr. rozhodnutie Krajského súdu Žilina č. 11Co 127/2015, č. 9Co 755/2014). Podľa Hlavy 5. Podmienky splácania úveru Úverových zmluvných podmienok spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s., „klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver, a to v pravidelných mesačných splátkach, ktorých počet, výška a termín splatnosti sú určené v úverovej zmluve.“ Ako to však už bolo uvedené, v zmluve sa nenachádza údaj o tom, aká časť splátky bude použitá na istinu, úrok a poplatky. Z tohto dôvodu, predmetný úver je bezúročný a bez poplatkov. Pokiaľ teda navrhovateľ poskytol odporkyni úver vo výške 1.060,- eur, z ktorého zaplatila 432,04,- eur, je povinná zaplatiť mu 627,96,- eur.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie zmluvnej pokuty 17,- eur, poplatkov za upomienky 36,- eur plus 12,- eur, úroku 75,86,- eur.

Slovné spojenie bezúročný a bez poplatkov treba vykladať tak, že sa vzťahuje i na také poplatky a iné peňažné plnenia, ktoré sú následkom neplnenia povinností dlžníka v rozsahu presahujúcom zákonom stanovené následky neplnenia peňažného dlhu. Preto navrhovateľ nemá nárok na poplatok za upomienky, uplatňované vo výške 12,- eur plus 36,- eur. Okrem toho uvedená výška poplatkov za upomienky je neprimeraná, lebo nezohľadňuje skutočné náklady navrhovateľa, resp. jeho právneho predchodcu, spojené s uplatňovaním pohľadávky. Navrhovateľ nemá nárok ani na zmluvnú pokutu 17,- eur. Zmluvná pokuta pritom musí obsahovo tvoriť súčasť zmluvy, čo v danom prípade nie je splnené (porovnaj rozhodnutie Krajského súdu Trnava č. 9Co 401/2012, Krajského súdu Žilina č. 6Co 126/2012, nález Ústavného súdu ČR číslo I.ÚS 3512/2011). Navrhovateľ nemá ďalej nárok na úrok uplatňovaný vo výške 75,86,- eur.

S poukazom na vyššie uvedené dôvody, súd zaviazal odporkyňu k zaplateniu sumy 627,96,- eur, a v prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

Dňa 15.5.2015 spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s., ako postupca, prostredníctvom právneho zástupcu Advokátska kancelária Goliašová Gabriela, s.r.o. odporkyni písomne oznámila, že uzavretou Zmluvou o postúpení pohľadávok bola pohľadávka z predmetnej zmluvy postúpená na navrhovateľa. Zmluva o postúpení pohľadávok bola uzavretá dňa 5.2.2015, čo navrhovateľ aj preukázal predloženou listinou (č. I. 68). Je preto aktívne legitimovaným subjektom v konaní.

Navrhovateľ si uplatnil aj úroky z omeškania od 24.2.2015 do dňa vyhotovenia žalobného návrhu (31.5.2015).

Odporkyňa sa dostala do omeškania na 15. deň odo dňa odoslania listu o zosplatnení úveru. Právny predchodca navrhovateľa úver zosplatnil dňa 5.2.2015. Následne dňa 9.2.2015 list podal na pošte za účelom jeho doručenia odporkyni, 15. deň potom uplynul dňa 23.2.2015, a od 24.2.2015 sa začalo omeškanie. K tomuto dátumu s poukazom na § 517 Občianskeho zákonníka, § 3 nariadenia vl. č. 87/1995 Z. z. úrok z omeškania predstavoval 5,05% ročne. Za obdobie od 24.2.2015 do 31.5.2015 úroky z omeškania 5,05% ročne zo sumy 627,96,- eur predstavujú 8,43,- eur (627,96,- eur delene 100 krát 5,05% delene 365 dní krát 97 dní). Omeškanie pritom pokračuje aj od 1.6.2015, a až do zaplatenia súd navrhovateľovi priznal úroky z omeškania 5,05% ročne zo sumy 627,96,- eur. Pokiaľ si navrhovateľ uplatňoval vyčíslený úrok z omeškania vo výške 14,46,- eur, súd v prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p..

Navrhovateľ predmetom konania urobil nárok o zaplatenie sumy 1.077,64.- eur s príslušenstvom, pričom bol úspešný v sume 627,96.- eur s príslušenstvom.

Navrhovateľ bol úspešný v 58,27% a odporkyňa v 41,73%. Celkový úspech navrhovateľa predstavuje 16,54%.

Trovy konania navrhovateľa pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu 64,50.- eur a z trov právneho zastúpenia 167,52.- eur (príprava a prevzatie zastúpenia 61,41.- eur plus 8,39.- eur režijný paušál, podanie návrhu 61,41.- eur plus 8,39.- eur režijný paušál, 20% DPH zo sumy 139,60.- eur, t. j. 27,92.- eur). Súd priznal navrhovateľovi náhradu trov konania 10,67.- eur (16,54% zo sumy 64,50.- eur) a náhradu trov právneho zastúpenia 27,70.- eur (16,54% z 167,52.- eur).

Odporkyňa je poberateľkou rodičovského príspevku, vrátane rodinných prídavkov v celkovej sume 280,- eur mesačne. Poskytuje starostlivosť dvom maloletým deťom, s ktorými žije sama. Jej nepriaznivá finančná situácia nemôže byť dôvodom, pre ktorý by súd navrhovateľovi dlžnú sumu nepriznal. Tiež nebolo možné uložiť jej zaplatiť sumu 627,96 eur s príslušenstvom navrhovateľovi, až keď sa jej situácia zlepšila. Výrok rozsudku totiž musí byť určitý, zrozumiteľný, vykonateľný. Súd však prihliadol na jej situáciu tak, že na zaplatenie dlžnej sumy jej povolil splátky po 25,- eur mesačne. Pri tomto splátkovom kalendári sumu 627,96.- eur zaplatí za 24 mesiacov, a potom bude splácať príslušenstvo. Je v záujme odporkyne, aby dlžnú sumu zaplatila čo najskôr, lebo oddialovanie jej úhrady znamená navyšovanie príslušenstva. Podľa názoru súdu, splátky po 25,- eur mesačne neznamenajú neúmerne zvýhodnenie odporkyne na úkor navrhovateľa.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom Okresného súdu Prievidza na Krajský súd Trenčín, písomne v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.